

**AUROLA®**

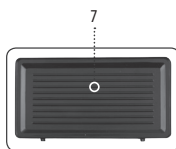
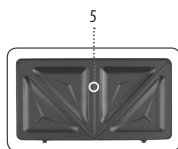
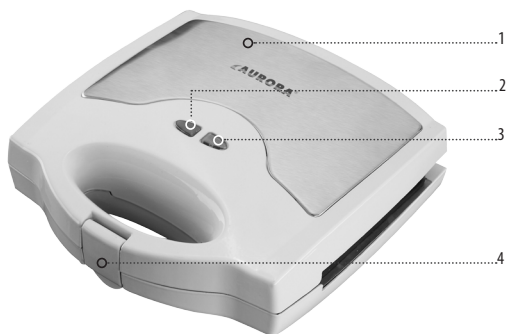
**AU326**



Electric  
**SANDWICH MAKER**

ONLY FOR HOUSEHOLD USE

[www.aurora-tm.eu](http://www.aurora-tm.eu)



## ENG Components identification

1. Body
2. Indicator light 1
3. Indicator light 2
4. Fixing lock
5. Cooking plate for sandwich
6. Cooking plate for belgian waffle
7. Cooking plate for grill

## RUS Описание схемы прибора

1. Корпус
2. Световой индикатор 1
3. Световой индикатор 2
4. Зажим-блокировка
5. Насадка для сэндвичей
6. Насадка для вафель
7. Насадка-гриль

## UKR Опис схеми приладу

1. Корпус
2. Світловий індикатор 1
3. Світловий індикатор 2
4. Зажим-блокування
5. Насадка для сендвічів
6. Насадка для вафель
7. Насадка-гриль

## POL Opis schematu urządzenia

1. Obudowa
2. Lampka kontrolna 1
3. Lampka kontrolna 2
4. Zacisk blokady
5. Wkładki do kanapek
6. Wkładki do gofrów
7. Wkładki grill

## LTU Prietaiso schemos aprašymas

1. Būsto
2. Indikatoriaus 1
3. Indikatoriaus 2
4. Užsifiksuojanti užrakto sistema
5. Sumušinių kepimo priedas
6. Vaflių kepimo priedas
7. Grilio priedas

## LVA Ierīces shēmas apraksts

1. Korpus
2. Gaismas indikators 1
3. Gaismas indikators 2
4. Fiksators
5. Karstmaizņu plātne
6. Vafeļu plātne
7. Grilēšanas plātne

## EST Seadme skeemi kirjeldus

1. Korpus
2. Indikaatorituli 1
3. Indikaatorituli 2
4. Sulgur-blokeering
5. Võileibade küpsetamise plaadid
6. Vahvliplaadid
7. Grilliplaadid

## RO/MD Schema descriere produs

1. Carcasă
2. Indicator luminos 1
3. Indicator luminos 2
4. Clip-blocare
5. Duza pentru sandwich-uri
6. Duza pentru napolitan
7. Duza Grătar

## HUN Készülék áramkörének leírása

1. Teste
2. Visszajelző lámpa 1
3. Visszajelző lámpa 2
4. Rögzítő zár
5. Szendvics sütőlap
6. Gofri sütőlap
7. Grill sütőlap

## BUL Описание на схемата изделия

1. Корпус
2. Светлинен индикатор 1
3. Светлинен индикатор 2
4. Заклучващ механизъм
5. Плоча за сендвичи
6. Плоча за гофрети
7. Плоча за грил

## SPECIFICATIONS

Power supply

220-240 V ~50-60 Hz

Power

700-800 Watt

## SECURITY MEASURES

Please read this manual carefully before using the product to avoid damage during use. Before switching on the product, make sure that the technical specifications of the product shown on the label correspond to the parameters of the electric network. Incorrect use can lead to damage of the product, cause material damage or cause damage to the health of the user. Use only for household purposes in accordance with this Manual. The product is not intended for commercial use. Use the product only for its intended purpose. Do not use the product near the kitchen sink, outdoors and in rooms with high humidity. Always unplug the product from the electrical network when it is not in use, as well as before assembly, disassembly and cleaning. The product must not be unattended while it is connected to the electric network. Make sure that the power cord does not touch the sharp edges of furniture and hot surfaces. To avoid electric shock, do not attempt to disassemble or repair the product by yourself. When disconnecting the product from the electric network, do not pull on the power cord, hold the plug. Do not twist or wind the cord. The product is not designed to be operated by an external timer or a separate remote control system. The product is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental abilities, or if they have no experience or knowledge, if they are not controlled or instructed about the use of the device by the person responsible for their safety. Do not allow children to use the product as a toy. Do not use accessories that are not included in the delivery suite. **ATTENTION!** Do not allow children to play with plastic bags or wrapping film. **THREAT OF SUFFOCATION! ATTENTION!** Do not use this product outdoors. **ATTENTION!** Be especially careful if children under 8 years or people with disabilities are close to the product in use. **ATTENTION!** Do not use this product near combustible materials, explosives, or self-igniting

gases. Do not install this product near a gas or electric stove, or other heat sources. Do not expose the product to direct sunlight. **ATTENTION!** Do not allow children under 8 years to touch the body, the power cord and the plug of the power cord while the product is in operation. If the product has been kept for a while at a temperature below 0°C, it must be left at room temperature for at least 2 hours before switching it on. **ATTENTION!** Do not handle the power cord and the power cord plug with wet hands. **ATTENTION!** Unplug the product from the electric network every time before cleaning, and also if you do not use it. **ATTENTION!** When connecting the product to an electrical network do not use an adapter. **ATTENTION!** The power cord plug has a wire and a grounding prong. Connect the product only to a properly grounded socket. **ATTENTION!** To avoid overloading the electric network, do not connect the product with other powerful electrical appliances to the same electric network. **ATTENTION!** Remove food immediately after preparation. A very long time of its presence in the switched on device can lead to their ignition. **ATTENTION!** During operation, the metal parts become very hot. **ATTENTION!** Never remove products with sharp objects, they can damage the non-stick coating. Do not place the product in the immediate vicinity of the wall and furniture, the distance from the device to any surfaces should be at least 30-40 cm. **ATTENTION!** Do not cover the sandwich with towels or other objects while using the sandwich. **ATTENTION!** Install the sandwich on a flat and stable surface, and away from the edge of the table. **ATTENTION!** When preparing sandwiches, do not use aluminum foil, paper packaging or other items, as they can cause a fire. **ATTENTION!** For additional protection in the power circuit, it is advisable to install a residual current device with a rated operating current not exceeding 30 mA. To install the device, contact a specialist.

## BEFORE FIRST USE

Remove the device from its packaging, remove all packaging materials. Wipe the case with a damp cloth and wipe dry. Install the sandwich on a flat, heat-resistant surface, away from kitchen heat sources.

## EXPLOITATION

Before using the device for the first time, apply a small amount of vegetable oil to the non-stick coating of the work surfaces and distribute it. Remove excess oil with a paper towel, close the product,

switch it on for 5-10 minutes, then turn it off. At the initial start-up, new heating elements can emit a specific odor and a small amount of smoke. This is not a malfunction.

## PREPARING SANDWICHES

Put on the bottom non-stick surface a piece of bread, on it - stuffing, cover with a second piece of bread, gently squeeze the handles together and effortlessly close the lock. Insert the power plug into the socket, the indicator (1) will light up. When the desired temperature is reached, the indicator (2) will light up. Open the sandwich and check the readiness of the sandwiches. Depending on your taste, you can extract the sandwiches after turning on the indicator (2) or wait a while longer. When the sandwiches are ready, remove the power plug from the outlet and open the lid. Remove the finished

sandwiches with a wooden spatula. To remove, do not use sharp metal objects to avoid damaging the non-stick coating. If the device is not in use, keep it closed. For best results, use slices of medium-thick bread. The time of preparation of sandwiches depends on the thickness of the slices and bread. You can use bread from wheat or rye flour. To lubricate slices of bread, use vegetable oil or ordinary margarine, as other fats burn out. Do not put too many fillings in the sandwich, otherwise it will leak out.

## CLEANING AND CARE

Always unplug the product from the wall outlet before cleaning. Allow the sandwich to cool completely. Remove the bread crumbs, wipe the non-stick surface with a damp cloth, using a mild detergent,

and then wipe dry. Do not use abrasive cleaners or metal scourers for cleaning, as they can damage the internal non-stick surface or the appearance of the product. Do not immerse the sandwich in water!

## STORAGE

Before storage, make sure that the product is disconnected from electric network. Complete all the requirements of the CLEANING AND MAINTENANCE section. Keep the product in a dry, cool place and out of the reach of children



This symbol on the product and packaging means that used electrical and electronic products, as well as batteries, should not be disposed of with household waste. They need to be taken to specialized reception points. For more information on existing waste collection systems, contact your local authorities. Correct disposal will help to save valuable resources and prevent possible negative impact on human health and the state of the environment that may result from improper handling of waste.

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией изделия во избежание поломок при использовании. Перед включением изделия проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия, указанные на наклейке, параметрам электросети. Некорректное использование может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя. Использовать только в бытовых целях согласно данному Руководству по эксплуатации. Изделие не предназначено для коммерческого применения. Используйте изделие только по прямому его назначению. Не используйте изделие в непосредственной близости от кухонной раковины, на улице и в помещениях с повышенной влажностью воздуха. Всегда отключайте изделие от электросети, если Вы его не используете, а также перед сборкой, разборкой и чисткой. Изделие не должно быть без присмотра, пока оно подключено к сети питания. Следите, чтобы сетевой шнур не касался острых кромок мебели и горячих поверхностей. Во избежание поражения электрическим током не пытайтесь самостоятельно разбирать и ремонтировать изделие. При отключении изделия от электросети не тяните за шнур питания, беритесь за вилку. Не переключайте и ни на что не наматывайте сетевой шнур. Изделие не предназначено для приведения в действие внешним таймером или отдельной системой дистанционного управления. Изделие не предназначено для использования лицами с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями, а также при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем либо не проинструктированы об использовании изделия лицом, ответственным за их безопасность. Не разрешайте детям использовать изделие в качестве игрушки. Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки. **ВНИМАНИЕ!** Не позволяйте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. **УГРОЗА УДУШЬЯ! ВНИМАНИЕ!** Не используйте изделие вне помещения. **ВНИМАНИЕ!** Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего изделия находятся дети младше 8 лет или лица с ограниченными возможностями. **ВНИМАНИЕ!** Не используйте изделие вблизи горячих материалов, взрывчатых веществ и

самовоспламеняющихся газов. Не устанавливайте изделие рядом с газовой или электрической плитой, а также другими источниками тепла. Не подвергайте изделие воздействию прямых солнечных лучей. **ВНИМАНИЕ!** Не разрешайте детям младше 8 лет прикасаться к корпусу, к сетевому шнуру и к вилке сетевого шнура во время работы изделия. Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать при комнатной температуре не менее 2 часов. **ВНИМАНИЕ!** Не беритесь за сетевой шнур и за вилку сетевого шнура мокрыми руками. **ВНИМАНИЕ!** Отключайте изделие от электрической сети каждый раз перед чисткой, а также в том случае, если Вы им не пользуетесь. **ВНИМАНИЕ!** При подключении изделия к электрической сети не используйте переходник. **ВНИМАНИЕ!** Вилка шнура питания имеет провод и контакт заземления. Подключайте изделие только к соответствующим заземленным розеткам. **ВНИМАНИЕ!** Чтобы избежать перегрузки сети питания не подключайте изделие одновременно с другими мощными электроприборами к одной и той же линии электросети. **ВНИМАНИЕ!** Вынимайте еду сразу после приготовления. Очень длительное ее нахождение во включенном устройстве может привести к её возгоранию. **ВНИМАНИЕ!** Во время работы металлические части сильно нагреваются. **ВНИМАНИЕ!** Никогда не вынимайте продукты острыми предметами, они могут повредить антипригарное покрытие. Не ставьте изделие в непосредственной близости от стены и мебели, расстояние от устройства к любым поверхностям должно составлять как минимум 30-40 см. **ВНИМАНИЕ!** Во время эксплуатации изделия не накрывайте её полотенцами или другими предметами. **ВНИМАНИЕ!** Установите сэндвичницу на ровную и устойчивую поверхность, и подальше от края стола. **ВНИМАНИЕ!** При приготовлении сэндвичей не используйте алюминиевую фольгу, бумажную упаковку или другие предметы, поскольку они могут стать причиной возникновения пожара. **ВНИМАНИЕ!** Для дополнительной защиты, в цепь питания целесообразно установить устройство защитного отключения с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА. Для установки устройства обратитесь к специалистам.

## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Извлеките устройство из упаковки, удалите все упаковочные материалы. Корпус протрите влажной тканью и вытрите насухо. Установите сэндвичницу на ровную теплоустойчивую поверхность, подальше от кухонных источников тепла.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Перед использованием устройства в первый раз нанесите небольшое количество растительного масла на антипригарное покрытие рабочих поверхностей и распределите его. Излишки масла удалите бумажной салфеткой, закройте изделие, включи-

те его в сеть на 5-10 минут, после чего отключите. При первоначальном включении новые нагревательные элементы могут выделять специфический запах и небольшое количество дыма. Это не является признаком неисправности.

## ПРИГОТОВЛЕНИЕ СЭНДВИЧЕЙ

Положите на нижнюю антипригарную поверхность кусок хлеба, на него — начинку, накройте вторым куском хлеба, осторожно сожмите ручки вместе и без усилий закройте замок. Вставьте сетевую вилку в розетку, загорится индикатор (1). При достижении необходимой температуры загорится индикатор (2). Откройте сэндвичницу и проверьте готовность сэндвича. В зависимости от вашего вкуса, можно извлечь сэндвичи после включения индикатора (2) или подождать еще некоторое время. Когда сэндвичи будут готовы, следует вынуть вилку сетевого шнура из розетки и открыть крышку. Вынимать готовые сэндвичи следует с помощью

деревянной лопатки. Для извлечения не используйте острые металлические предметы, чтобы не повредить антипригарное покрытие. Если устройство не используется, держите его закрытым. Для достижения лучшего результата используйте ломтики хлеба средней толщины. Время приготовления сэндвича зависит от толщины ломтиков и сорта хлеба. Вы можете использовать хлеб из пшеничной или ржаной муки. Для смазывания ломтиков хлеба используйте растительное масло или обычный маргарин, так как другие жиры подгорают. Не кладите в сэндвич слишком много начинки, в противном случае она будет вытекать.

## ЧИСТКА И УХОД

Перед очисткой всегда отключайте изделие от сети питания. Дайте сэндвичнице полностью остыть. Удалите крошки хлеба, протрите антипригарную поверхность влажной тканью, используя мягкое моющее средство, а затем вытрите насухо. Не используйте

для чистки абразивные средства или металлические мочалки, поскольку они могут повредить внутреннюю антипригарную поверхность или внешний вид изделия. Запрещается погружать сэндвичницу в воду!

## ХРАНЕНИЕ

Перед хранением убедитесь, что изделие отключено от электросети. Выполните все требования раздела ОЧИСТКА И УХОД. Храните изделие в сухом, прохладном и недоступном для детей месте.



Данный символ на изделии и упаковке означает, что использованные электрические и электронные изделия, а также батареи не должны утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Их нужно сдавать в специализированные пункты приема. Для получения дополнительной информации по существующим системам сбора отходов обратитесь в местные органы власти. Правильная утилизация поможет сохранить ценные ресурсы и предотвратить возможное негативное влияние на здоровье людей и состояние окружающей среды, которые могут возникнуть в результате неправильного обращения с отходами.

## ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Уважно прочитайте цю інструкцію перед експлуатацією виробу, щоб уникнути поломок при використанні. Перед включенням виробу перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, позначені на наклейці, параметрам електромережі. Неправильне використання може призвести до поломи виробу, завдати матеріальної шкоди або заподіяти шкоду здоров'ю користувача. Використовувати тільки в побутових цілях згідно з цим Керівництвом по експлуатації. Виріб не призначений для комерційного застосування. Використовуйте виріб тільки за прямим його призначенням. Не використовуйте виріб в безпосередній близькості від кухонної раковини, на вулиці і в приміщеннях з підвищеною вологістю повітря. Завжди відключайте виріб від електромережі, якщо він не використовується, а також перед складанням, розбиранням і чищенням. Виріб не повинен бути без нагляду, поки він підключений до мережі живлення. Слідкуйте, щоб мережевий шнур не торкався гострих кромок меблів і гарячих поверхонь. Щоб уникнути ураження електрострумом не намагайтеся самостійно розбирати і ремонтувати виріб. При відключенні виробу не тягніть за шнур живлення, беріться за вилку. Не перекурудьте і ні на що не намотуйте мережевий шнур. Виріб не призначений для приведення в дію зовнішнім таймером або окремою системою дистанційного керування. Виріб не призначений для використання особами зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями, а також при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані про використання виробу особою, відповідальною за їх безпеку. Не дозволяйте дітям використовувати виріб в якості іграшки. Не використовуйте приладдя, що не входять в комплект поставки. **УВАГА!** Не дозволяйте дітям гратися з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. ЗАГРОЗА ЗАДУХИ! **УВАГА!** Не використовуйте виріб поза приміщенням. **УВАГА!** Будьте особливо уважні, якщо поблизу від працюючого виробу знаходяться діти молодше 8 років або особи з обмеженими можливостями. **УВАГА!** Не використовуйте виріб поблизу горючих матеріалів, вибухових речовин і самозаймистих газів. Не

ставте виріб поруч з газовою або електричною плитою, а також іншими джерелами тепла. Не піддавайте виріб дії прямих сонячних променів. **УВАГА!** Не дозволяйте дітям молодше 8 років торкатися до корпусу, до кабеля живлення і до місця підключення кабеля живлення під час роботи виробу. Якщо виріб деякий час перебував при температурі нижче 0°C, перед включенням його слід витримати при кімнатній температурі не менше 2 годин. **УВАГА!** Не беріться за шнур живлення і за вилку мокрими руками. **УВАГА!** Вимикайте виріб від електричної мережі кожен раз перед чищенням, а також в тому випадку, якщо Ви ним не користуєтесь. **УВАГА!** При підключенні виробу до електричної мережі не використовуйте перехідник. **УВАГА!** Вилка шнура живлення має провід і контакт заземлення. Підключайте виріб тільки до відповідних заземлених розеток. **УВАГА!** Щоб уникнути перевантаження мережі живлення, не намагайтеся підключати виріб одночасно з іншими потужними електроприладами до однієї і тій же лінії електромережі. **УВАГА!** Виймайте їжу відразу після приготування. Дуже тривалий час знаходження у включеному пристрої може призвести до її займання. **УВАГА!** Під час роботи металеві частини сильно нагріваються. **УВАГА!** Не виймайте продукти гострими предметами, вони можуть пошкодити антипригарне покриття. Не ставте виріб в безпосередній близькості від стін і меблів, відстань від пристрою до будь-яких поверхонь має становити як мінімум 30-40 см. **УВАГА!** Під час експлуатації сендвічниці не накривайте його рушниками або іншими предметами. **УВАГА!** Встановіть виріб на рівну і стійку поверхню, і подаль від краю столу. **УВАГА!** При приготуванні сендвічів не використовуйте алюмінієву фольгу, паперову упаковку або інші предмети, оскільки вони можуть стати причиною виникнення пожежі. **УВАГА!** Для додаткового захисту в ланцюзі живлення доцільно встановити пристрій захисного вимкнення з номінальним струмом спрацювання, що не перевищує 30 мА, для установалення пристрою зверніться до фахівця.

## ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Вийміть з упаковки, видаліть весь пакувальний матеріал. Корпус протріть вологою тканиною і витріть насухо. Встановіть сендвічницю на рівну теплостійку поверхню, подаль від кухонних джерел тепла.

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Перед використанням пристрою в перший раз нанесіть невелику кількість рослинної олії на антипригарне покриття робочих поверхонь і розподіліть його. Надлишки масла видаліть паперовою серветкою, закрийте виріб, вийміть його в мережу на 5-10

## ПРИГОТУВАННЯ СЕНДВІЧІВ

Покладіть на нижню антипригарну поверхню шматок хліба, на нього - начинку, накрийте другим шматком хліба, обережно тисніть ручки разом і без зусиль закрийте замок. Вставте шпатель в розетку, загориться індикатор (1). При досягненні необхідної температури загориться індикатор (2). Відкрийте сендвічницю і перевірте готовність сендвічів. Залежно від вашого смаку, можна витягти сендвічі після включення індикатора (2) або почекаати ще деякий час. Коли сендвічі будуть готові, слід вийняти шпатель з розетки і відкрити кришку. Виймати готові сендвічі слід за допомогою дерев'яної лопатки. Для вилучення ні в якому

## ЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД

Перед очищенням завжди відключайте виріб від мережі живлення. Дайте сендвічницю повністю охолонути. Видаліть крихти хліба, протріть антипригарним поверхню вологою ганчіркою, змоченою в м'яке миючий засіб, а потім витріть насухо. Не використовуйте для

хвилін, після чого відключіть. При первинному включенні нові нагрівальні елементи можуть виділяти специфічний запах і невелику кількість диму. Це не є ознакою несправності.

разі не використовуйте металеві предмети, щоб не пошкодити антипригарне покриття. Якщо пристрій не використовується, тримайте його закритим. Для досягнення кращого результату використовуйте скибочки хліба середньої товщини. Час приготування сендвічів залежить від товщини скибочок і сорту хліба. Ви можете використовувати хліб з пшеничного або житнього борошна. Для змазування скибочок хліба використовуйте рослинне масло або звичайний маргарин, так як інші жири підгорають. Не кладіть в сендвіч занадто багато начинки, в іншому випадку вона буде витікати.

чищення абразивні засоби або металеві мочалки, оскільки вони можуть пошкодити внутрішню антипригарним поверхню або зовнішній вигляд виробу. Ніколи не занурюйте сендвічницю в воду!

## ЗБЕРІГАННЯ

Перед зберіганням переконайтеся, що виріб відключено від електромережі. Виконайте всі вимоги розділу ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД. Тримайте виріб в сухому, прохолодному та недоступному для дітей місці.



Даний символ на виробі та упаковці означає, що використані електричні та електронні вироби, а також батарейки не повинні утилізуватися разом із звичайними побутовими відходами. Їх потрібно здавати до спеціалізованих пунктів прийому. Для отримання додаткової інформації щодо існуючих систем збору відходів зверніться до місцевих органів влади. Належна утилізація допоможе зберегти цінні ресурси та запобігти можливому негативному впливу на здоров'я людей і стан навколишнього середовища, який може виникнути в результаті неправильного поводження з відходами.

## ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem użytkowania wyrobu uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję, aby uniknąć jego uszkodzenia. Przed włączeniem wyrobu sprawdź, czy charakterystyki techniczne, podane na etykiecie, odpowiadają parametrom sieci elektrycznej. Niewłaściwe użytkowanie może doprowadzić do uszkodzenia wyrobu, nanieść szkody materiałom lub zaszkodzić zdrowiu użytkownika. Do użytku wyłączny w celach domowych zgodnie z daną Instrukcją obsługi. Wyrób nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Używaj wyrobu tylko zgodnie z jego bezpośrednim przeznaczeniem. Nie używaj produktu w bezpośrednim sąsiedztwie ze zlewem kuchennym, na dworze oraz w pomieszczeniach o zwiększonej wilgotności powietrza. Zawsze odłącz wyrób od sieci elektrycznej, jeżeli nie korzystasz z niego oraz przez rozpoczęciem montażu, demontażu i czyszczenia. Wyrób nie powinien pozostawać bez nadzoru, dopóki jest on podłączony do sieci zasilającej. Pilnuj, aby przewód sieciowy nie dotykał ostrych krawędzi mebli i powierzchni gorących. Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym nie próbuj samodzielnie rozbierać i remontować wyrobu. Podczas odłączenia wyrobu od sieci elektrycznej nie ciągnij za przewód zasilający, chwytaj wtyczkę. Nie skręcaj ani na nic nie nawijaj przewodu sieciowego. Wyrób nie jest przeznaczony do uruchomienia za pomocą zewnętrznego timera lub odrębnego systemu zdalnego sterowania. Wyrób nie jest przeznaczony do używania przez osoby niepełnosprawne fizycznie, psychicznie lub z ograniczoną wrażliwością, a także w przypadku, gdy nie posiadają one doświadczenia lub wiedzy, jeśli nie są one pod kontrolą bądź nie zostały one poinstruowane o użyciu urządzenia przez osobę, odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Nie pozwalaj dzieciom używać wyrobu jako zabawki. Nie używaj akcesoriów, nie wchodzących w komplet dostawy. **UWAGA!** Nie pozwalaj dzieciom na zabawę z torbami plastikowymi lub foliąopakowaniami. **NIEBEZPIECZEŃSTWO DUSZNOŚCI! UWAGA!** Nie używaj wyrobu poza pomieszczeniem. **UWAGA!** Zachowaj szczególną uwagę, jeśli w pobliżu działającego wyrobu znajdują się dzieci do lat 8 lub osoby niepełnosprawne. **UWAGA!** Nie używaj wyrobu w pobliżu materiałów łatwopalnych, materiałów wybuchowych i gazów samozapalnych. Nie należy sta-

wiać wyrobu obok kuchenki gazowej lub elektrycznej oraz innych źródeł ciepła. Nie należy narażać wyrobu na bezpośrednie oddziaływanie promieni słonecznych. **UWAGA!** Nie pozwalaj dzieciom do lat 8 dotykać korpusu, przewodu sieciowego i wtyczki przewodu sieciowego podczas działania wyrobu. Jeżeli wyrób przez pewny czas znajdował się przy temperaturze poniżej 0 °C, przed jego włączeniem należy pozostawić go w temperaturze pokojowej w ciągu co najmniej 2 godzin. **UWAGA!** Nie dotykaj przewodu sieciowego i wtyczki przewodu sieciowego mokrymi rękami. **UWAGA!** Zawsze odłącz wyrób od sieci elektrycznej przed czyszczeniem, a także w przypadku, gdy nie jest on używany. Przy podłączeniu wyrobu do sieci elektrycznej nie należy używać adaptera. **UWAGA!** Wtyczka przewodu zasilającego posiada przewód i kontakt uziemienia. Podłączaj wyrób tylko do właściwie uziemionych gniazdek. **UWAGA!** Aby uniknąć przecięcia sieci zasilającej nie podłączaj wyrobu jednocześnie z innymi urządzeniami elektrycznymi o dużej mocy do tej samej linii sieci elektrycznej. **UWAGA!** Wyjmuj jedzenie od razu po zakończeniu przygotowywania. Długotrwałe jego znajdowanie się we włączonym urządzeniu może doprowadzić do jego zapalenia się. **UWAGA!** Podczas działania części metalowe silnie nagrzewają się. **UWAGA!** Nigdy nie wyjmuj produktów ostrymi przedmiotami, mogą one uszkodzić powłokę antyadhezyjną. Nie stawiaj wyrobu w bezpośredniej bliskości od ściany i mebli, odległość od urządzenia do jakiegokolwiek powierzchni powinna wynosić nie mniej niż 30–40 cm. **UWAGA!** Podczas użytkowania sandwich-tostera nie nakrywaj go ręcznikami lub innymi przedmiotami. **UWAGA!** Postaw sandwich-toster na równej i stabilnej powierzchni z dala od krawędzi stołu. **UWAGA!** Podczas przygotowywania sandwichów nie używaj folii aluminiowej, opakowań papierowych lub innych przedmiotów, ponieważ mogą one stać się przyczyną zaistnienia pożaru. **UWAGA!** W celu dodatkowego zabezpieczenia w obwodzie zasilania zaleca się zainstalować wyłącznik automatyczny o znamionowym prądzie zadziałania nie przekraczającym 30 mA. W celu instalacji urządzenia należy zwróć się do specjalistów.

## PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Wyjmij urządzenie z opakowania, usuń wszystkie materiały pakunkowe. Korpus przetrzyj wilgotną szmatką i wytrzyj do sucha. Postaw sandwich-toster na równej powierzchni odpornej na działanie ciepła, z dala od kuchennych źródeł ciepła.

## UŻYTKOWANIE

Przed pierwszym użyciem urządzenia nanieś niewielką ilość oleju na powłokę antyadhezyjną powierzchni roboczych i rozpróżdaj go. Nadmiar oleju usuń serwetką papierową, zamknij wyrób, włącz go do

sieci na 5–10 minut, po czym odłącz. Przy pierwszym włączeniu nowe elementy grzejne mogą wydzielać specyficzny zapach i niewielką ilość dymu. Nie jest to oznaką uszkodzenia.

## PRZYGOTOWYWANIE SANDWICZÓW

Położ na dolną powierzchnię antyadhezyjną kawałek chleba, na niego – nadzienie, nakryj drugim kawałkiem chleba, ostrożnie ściśnij uchwyty za sobą i bez wysiłku zamknij zamknięcie. Włóż wtyczkę sieciową do gniazda, zapali się wskaźnik (1). Po osiągnięciu pożądanej temperatury zapali się wskaźnik (2). Otwórz sandwich-toster i sprawdź gotowość sandwichów. W zależności od własnego upodobania, można wyjąć sandwiche po włączeniu wskaźnika (2) albo po pewnym czasie. Gdy sandwiche będą gotowe, należy wyjąć wtyczkę przewodu sieciowego z gniazda i otworzyć pokrywę. Gotowe sandwiche należy wyjmować za pomocą drewnianej

łopatki. Nie używaj do wyjmowania ostrych przedmiotów metalowych, aby nie uszkodzić powłoki antyadhezyjnej. Jeżeli urządzenie nie jest używane, trzymaj je zamknięte. W celu uzyskania najlepszego rezultatu używaj kromek chleba o średniej grubości. Czas przygotowywania sandwichów zależy od grubości kromek i gatunku chleba. Możesz używać chleba z mąki pszennej lub żytniej. Do smarowania kromek chleba używaj oleju roślinnego lub zwykłej margaryny, ponieważ inne tłuszcze przypalają się. Nie wkładaj do sandwicha zbyt dużo nadzienia, w przeciwnym przypadku będzie ono wyciekać.

## CZYSZCZENIE I OBSŁUGA

Przed czyszczeniem zawsze odłączaj wyrób od sieci zasilającej. Poczekać, aż sandwich-toster całkowicie wystygnie. Usuń okruszki chleba, przetrzyj powierzchnię antyadhezyjną wilgotną szmatką, używając miękkiego środka do mycia, a następnie wytrzyj do

sucha. Nie używaj do czyszczenia środków ściernych lub zmywaków drucianych, ponieważ mogą one uszkodzić wewnętrzną powierzchnię antyadhezyjną lub wygląd zewnętrznych wyrobów. Zabronione jest zanurzanie sandwich-tostera w wodzie!

## PRZECZYSZCZANIE

Przed przechowywaniem upewnij się, że wyrób jest odłączony od sieci elektrycznej. Spełnij wszystkie wymagania rozdziału CZYSZCZENIE I OBSŁUGA. Przechowuj wyrób w suchym, chłodnym i niedostępnym dla dzieci miejscu.



Dany symbol na wyrobie i opakowaniu oznacza, że zużytych wyrobów elektrycznych i elektronicznych oraz baterii nie należy utylizować razem z odpadami komunalnymi. Należy je zdawać w wyspecjalizowanych punktach odbiorczych. W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących istniejących systemów zbierania odpadów skontaktuj się z lokalnymi władzami. Prawidłowa utylizacja pozwoli zachować cenne zasoby i zapobiec ewentualnemu negatywnemu oddziaływaniu na zdrowie ludzi i stan środowiska, które może zaistnieć w wyniku niewłaściwego obchodzenia się z odpadami.

## SAUGUMO REIKALAVIMAI

Kad naudojimo metu išvengtumėte prietaiso gedimų, atidžiai perskaitykite šias naudojimo instrukcijas. Prieš įjungdami prietaisą patikrinkite, ar lipduke nurodytos prietaiso techninės specifikacijos atitinka elektros tinklo parametrus. Neteisingai naudojant gali būti sugadintas prietaisas, padaryta materialinė žala arba pakenkta naudotojo sveikatai. Tik būtiniam naudojimui ir tik vadovaujantis pateiktu naudojimo vadovu. Prietaisas neskirtas komerciniam naudojimui. Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį. Prietaiso nenaudokite šalia virtuvinės plautuvės, lauke ir patalpose, kuriose yra padidintas oro drėgnis. Jeigu prietaiso nenaudojate, taip pat prieš surinkimą, išardymą ir valymą, visada jį atjunkite nuo elektros maitinimo tinklo. Kai prietaisas yra prijungtas prie elektros maitinimo tinklo, jis neturi būti paliktas be priežiūros. Stebėkite, kad maitinimo laidas nesiliestų su aštriais baldų kraštais ir įkaitusiais paviršiais. Kad išvengtumėte sužalojimo elektros srove, nebandykite savarankiškai gaminio ardyti ir remontuoti. Atjungdami prietaisą nuo elektros maitinimo tinklo netempkite už maitinimo laiko, o traukite už kištuko. Nepersukite ir ant nieko nevyniokite maitinimo laido. Prietaisas negalima įjungti naudojant išorinį laikmatį arba atskirą nuotolinio valdymo sistemą. Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba turintiems per mažą patirties bei žinių, nebent juos prižiūrėtų ar apmokytų naudotis prietaisu už jų saugą atsakingas asmuo. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu kaip su žaislu. Nenaudokite priedų, kurie nėra pateikiami su prietaisu. **DĖMESIO!** Neleiskite vaikams žaisti su polietileno maišeliais arba pakavimo plėvele. **UŽDUSIMO PAVOJUS!** **DĖMESIO!** Nenaudokite gaminio lauke. **DĖMESIO!** Būkite ypač dėmesingi, jeigu šalia veikiančio prietaiso yra jaunesni nei 8 metų vaikų arba asmenų, turinčių fizinę negalią. **DĖMESIO!** Prietaiso nenaudokite šalia degių ir sproglių medžiagų, bei savaime užsiliepsnojančių dujų. Prietaiso ne-

statykite šalia dujinės arba elektrinės viryklės, o taip pat kitų karščio šaltinių. Prietaisą saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių poveikio. **DĖMESIO!** Veikiant prietaisui, jaunesniems nei 8 metai vaikams neleiskite liesti korpuso, maitinimo laido ir kištuko. Jeigu prietaisas kurį laiką būna žemesnėje nei 0 °C temperatūroje, prieš įjungdami prietaisą, leiskite jam aklimatizuotis bent 2 valandas. **DĖMESIO!** Neleiskite maitinimo laido ir kištuko šlapiomis rankomis. **DĖMESIO!** Kai prietaisu nesinaudojate, bei kiekvieną kartą prieš pradėdami valymo darbus, atjunkite prietaisą nuo elektros maitinimo tinklo. Prietaisą įjungdami prie elektros maitinimo tinklo nenaudokite adapterio. **DĖMESIO!** Maitinimo laido kištukas turi įžeminimo kontaktą ir tam skirtą laidą. Prietaisąjunkite tik prie atitinkamai įžemintų elektros lizdų. **DĖMESIO!** Norėdami išvengti elektros maitinimo tinklo perkrovimo, nejunkite gaminio vienu metu su kitais galingais elektros prietaisais prie vienos ir tos pačios elektros maitinimo tinklo linijos. **DĖMESIO!** Baigę ruošti maistą, jį iškart išimkite. Įjungtame prietaise ilgai laikomas maistas gali pridegti. **DĖMESIO!** Prietaiso veikimo metu metalinės jo dalys labai įkaista. **DĖMESIO!** Produktų išėmimui niekada nenaudokite aštrių įrankių, galinčių pažeisti nelimpančią dangą. Prietaiso nstatykite šalia sienų ir baldų; atstumas tarp prietaiso ir bet kurių paviršių turi būti ne mažesnis kaip 30–40 cm. **DĖMESIO!** Sumuštinių keptuvės veikimo metu jos negalima uždegti rankšluosčių ar bet kokių kitų daiktų. **DĖMESIO!** Sumuštinių keptuvę pastatykite ant lygaus ir tvirtu pagrindo, atokiau nuo stalo krašto. **DĖMESIO!** Ruošdami sumuštinus, nenaudokite aluminės folijos, popierinių pakuočių ar kitų medžiagų, nes jų naudojimas gali tapti gaisro priežastimi. **DĖMESIO!** Papildomam saugumui užtikrinti, elektros maitinimo tinkle rekomenduojama sumontuoti apsauginį išjungiklį, kurio vardinė suveikimo srovė ne didesnė kaip 30 mA. Dėl įtaiso montavimo būtina kreiptis į specialistą.

## PRIEŠ NAUDODAMI PIRMĄ KARTĄ

Išimkite prietaisą iš pakuotės ir pašalinkite visas pakavimo medžiagas. Korpusą nuvalykite drėgna šluoste ir sausai nušluostykite.

## NAUDOJIMAS

Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, ant nelimpančios darbinį prietaiso paviršius dangos užpilkite ir paskirstykite nedidelį kiekį augalinio aliejaus. Aliejaus perteklių nuvalykite popierine servetėle, uždarykite prietaisą, 5–10 minučių prijunkite jį prie elektros maitinimo tinklo, tada

## SUMUŠTINIŲ RUOŠIMAS

Ant apatinio nepridegančia dangą dengto paviršiaus padėkite duonos riekelę, ant jos — pageidaujamo įdaro sluoksnį, uždenkite antra duonos riekle, atsargiai suminkite prietaiso rankenas ir lengvai užfiksuokite užraktą. Prietaiso maitinimo laido kištuką įjunkite į elektros maitinimo tinklo lizdą, užsiedę prietaiso veikimo indikacinę lemputę (1). Prietaisui pasiekus reikiamą temperatūrą, užsiedę indikacinę lemputę (2). Atidarykite prietaisą ir patikrinkite, ar sumuštiniai iškėpę. Pasirinkite pagal savo skonį, ar sumuštinis išimti tada, kai užsiedę indikatorius (2), ar kepti juos dar kurį laiką. Baigus ruošti sumuštinis, maitinimo laido kištuką ištraukite iš elektros maitinimo

## VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Prieš valymą visada atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo. Leiskite sumuštinių keptuvei visiškai atvėsti. Išvalykite duonos trupinius, nelimpančią dangą nuvalykite suvilgyta švelniame ploviklyje drėgna šluoste, po to sausai iššluostykite. Valymui nenaudokite abrazyvinių

Sumuštinių keptuvę statykite ant lygaus ir atsparaus karščiui paviršiaus, atokiau nuo virtuvėje esančių karščio šaltinių.

išjunkite. Pirmą kartą įjungus prietaisą, nauji kaitinimo elementai gali skleisti specifinį kvapą, taip pat gali susidaryti nedidelis kiekis dūmų. Tai nėra gedimo požymis.

tinklo lizdo, tada pakelkite keptuvės dangtį. Sumuštinis geriausia išimti medine mentele. Sumuštinių išėmimui negalima naudoti metalinių įrankių, galinčių pažeisti nelimpančią dangą. Tuo metu, kai prietaisas nenaudojamas, laikykite jį uždarytą. Geriausio rezultato pasieksite, naudodami vidutinio storio duonos riekelės. Sumuštinių ruošimo trukmė priklauso nuo duonos rūšies ir riekielių storio. Galite naudoti ruginųjų arba kvietinių miltų duoną. Riekielių tepimui nenaudokite augalinį aliejų arba margariną, nes kitų rūšių riebalai gali pradėti svilti. Į sumuštinis nedėkite per daug įdaro, nes jis gali išbėgti.

dalelių trūnčių valiklių arba metalinių šveistukų, galinčių subraižyti nelimpančią dangą arba prietaiso paviršių. Panardinti sumuštinį keptuvę į vandenį draudžiama!

## SAUGOJIMAS

Prieš saugojimą įsitikinkite, kad prietaisas yra atjungtas nuo elektros tinklo. Įvykdysite visus skyriaus VALYMAS IR PRIEŽIŪRA reikalavimus. Prietaisą saugokite sausoje, vėsioje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.



Ant gaminio ir pakuotės nurodytas simbolis reiškia, kad nebenaudojami elektros ir elektroniniai prietaisai, taip pat baterijos, neturi būti išmetami kartu su buitiniams atliekomis. Juos būtina pristatyti į specialius surinkimo punktus. Dėl papildomos informacijos apie esamą atliekų surinkimo sistemą kreipkitės į vietos valdžios įstaigas. Tinkamas šalinimas padės išsaugoti brangius išteklius ir išvengti neigiamos įtakos žmonių sveikatai ir aplinkai, kuri gali kilti dėl netinkamai atliekamų veiksmų su atliekomis.



## DROŠĪBAS PASĀKUMI

Pirms ierīces izmantošanas uzmanīgi izlasiet šo instrukciju, lai izvairītos no bojājumiem. Pirms ierīces ieslēgšanas pārbaudiet, vai tā tehniskā specifikācija, kas norādīta uz zīlmes, atbilst elektriskā tīkla parametriem. Nepareizi izmantot ierīci, to var sabojāt, var rasties materiāli zaudējumi vai kaitējums lietotāja veselībai. Izmantojot tikai sadzīvē, kā noteikts šajā Lietošanas instrukcijā. Izstrādājums nav paredzēts komerciālai izmantošanai. Izmantojiet ierīci tikai paredzētajam mērķim. Nenovietojiet ierīci virtuves izlītnes tuvumā, ārpus telpām un telpās ar paaugstinātu gaisa mitruma līmeni. Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla, ja to neizmantojat, kā arī pirms salikšanas, izjaukšanas un tīrīšanas. Ierīci nedrīkst atstāt bez uzraudzības, ja tā ir pievienota elektrotīklam. Pārliecinieties, ka vads nesaskaras ar asām mēbeļu malām un karstām virsmām. Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena, nemēģiniet patstāvīgi izjaukt un remontēt ierīci. Atvienojot ierīci no elektrotīkla, nevelciet aiz vada, bet gan satveriet aiz kontaktakdas. Nelieciet vadu un netiniet to uz priekšmetiem. Ierīce nav piemērota, lai to ieslēgtu, izmantojot taimeru vai atsevišķu tālvadības sistēmu. Ierīci nav ieteicams izmantot personām, kuru fiziskās un garīgās spējas ir pazeminātas, kā arī ja personām nav zināšanu vai pieredzes ierīces izmantošanā, ja vien tās neatrodas personas, kura ir atbildīga par to drošību, kontrolē vai ir instruētas par izstrādājuma lietošanu. Nelaujiet bērniem rotāties ar izstrādājumu. Neizmantojiet piederumus, kuri nav iekļauti ierīces komplektācijā. **UZMANĪBU!** Nelaujiet bērniem rotāties ar polietilēna iepakojumu vai iepakojuma plēvi. **NOSMAKŠANAS RISKS!** **UZMANĪBU!** Neizmantojiet ierīci ārpus telpām. **UZMANĪBU!** Esiet īpaši piesardzīgi, ja ierīces darbības laikā tuvumā atrodas bērni, kuri ir jaunāki par 8 gadiem, vai personas ar ierobežotu rīcības spēju. **UZMANĪBU!** Neizmantojiet ierīci degošu materiālu, sprāgstotu vielu un viegli uzliesmojošu gāzu tuvumā. Nenovietojiet ierīci blakus gāzes

vai elektriskajai plītnī, kā arī citiem siltuma avotiem. Nepieļaujiet, ka ierīce atrodas tiešos saules staros. **UZMANĪBU!** Nelaujiet bērniem, kuri ir jaunāki par 8 gadiem, pieskarties korpusam, vadam un kontaktakdai ierīces darbības laikā. Ja ierīce kādu laiku ir atrodusies temperatūrā, kas ir zemāka par 0°C, pirms ierīces ieslēgšanas novietojiet to istabas temperatūrā vismaz uz 2 stundām. **UZMANĪBU!** Neaizskariet vadu un kontaktakdas ar slāpām rokām. **UZMANĪBU!** Vienmēr atvienojiet ierīci no elektriskās strāvas padeves pirms mazgāšanas, kā arī tad, ja ierīci neizmantojat. **UZMANĪBU!** Pievienojot ierīci elektrotīklam, neizmantojiet adapteri. **UZMANĪBU!** Barošanas vada kontaktakdai ir vada un kontakta zemējums. Pievienojiet ierīci tikai kontaktligzdām ar atbilstošu zemējumu. **UZMANĪBU!** Lai izvairītos no barošanas tīkla pārslogdes, nepievienojiet ierīci tai pašai elektrotīkla līnijai, kurā vienlaikus ir pievienotas citas jaudīgas elektroierīces. **UZMANĪBU!** Noņemiet pārtiku tūlīt pēc sagatavošanas. Ļoti ilgs laiks, kad tā darbojas ieslēgtajā ierīcē, var izraisīt aizdedzi. **UZMANĪBU!** Darbības laikā metāla detaļas kļūst ļoti karstas. **UZMANĪBU!** Nekad neizmēģiniet izstrādājumu ar asiem priekšmetiem, tie var sabojāt neuzliesmojošu pārklājumu. Neievietojiet produktu sienas un mēbeļu tuvumā, attālumam no ierīces līdz jebkurai virsmai jābūt vismaz 30-40 cm. **UZMANĪBU!** Nelietojiet sviestmaiži ar dvieļiem vai citiem priekšmetiem, lietojot sviestmaiži. **UZMANĪBU!** Uzlieciet sviestmaiži uz plakanas un stabilas virsmas un prom no galda malas. **UZMANĪBU!** Sagatavojot sviestmaizes, nelietojiet alumīnija foliju, papīra iepakojumu vai citus priekšmetus, jo tie var izraisīt ugunsgrēku. **UZMANĪBU!** Papildu aizsardzībai barošanas ķēdē ieteicams uzstādīt aizsardzības izslēgšanas ierīci ar nominālo nostrādes strāvu, kuras stiprums nepārsniedz 30 mA. Lai uzstādītu ierīci, vērsieties pie speciālistiem.

## PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

Izsaņojiet ierīci, noņemot visus iepakojuma materiālus. Noslaukiet korpusu ar mitru drānu un tad nosusiniet. Novietojiet sviestmaižu tosteri uz līdzenas, karstumizturīgas virsmas, prom no citām siltuma izdalošām virtuves ierīcēm.

## LIETOŠANA

Pirms pirmo reizi sākat lietot ierīci, uzklāiet nelielu daudzumu augu eļļas uz darba virsmas pretpiedeguma pārklājuma. Noņemiet lieko eļļu ar papīra dvieli, aizveriet ierīci, ieslēdziet to uz 5-10 minūtēm un pēc tam izslēdziet.

## SVIESTMAIŽU PAGATAVOŠANA

Uzlieciet maizes šķēli uz apakšējās pretpiedeguma virsmas, pēc tam uzlieciet pildījumu un pārklājiet ar otru maizes šķēli, maigi saspiediet rorktus kopā un bez piepūles aizveriet ierīci. Ievietojot strāvas vadu kontaktligzdā, iedegsies LED indikators (1). Sasniedzot vēlamu temperatūru, iedegsies indikators (2). Atveriet sviestmaižu tosteri un pārbaudiet sviestmaizes gatavības pakāpi. Atkarībā no jūsu gaumes, jūs varat izņemt sviestmaizes pēc indikatora (2) ieslēgšanās vai arī pagaidīt vēl kādu laiku. Kad sviestmaizes ir gatavas, jāatvieno strāvas vadu no kontaktligzdas un jāatver ierīces vāks. Gatavās sviestmaizes

Sākotnēji ieslēgti, jaunie apsildes elementi var izdalīt savdabīgu smaržu un nelielu daudzumu dūmu. Tas nav defekts.

jāizņem ar koka virtuves lāpstīnu. Izņemšanai neizmantojiet asus metāla priekšmetus, lai nesabojātu pretpiedeguma pārklājumu. Ja ierīce netiek izmantota, turiet to aizvērtu. Lai gūtu vislabākos rezultātus, izmantojiet vidēja biezuma maizes šķēles. Pagatavošanas laiks ir atkarīgs no sviestmaižu biezuma un maizes šķēles veida. Jūs varat izmantot maizi no kviešu vai rudzu miltiem. Lai izņemtu maizes šķēles, izmantojiet augu eļļu vai parastu margarīnu, jo cita veida taukvielas sadeg. Nelieciet pārāk daudz pildījuma sviestmaizēs, jo pretējā gadījumā pildījums var izplūst.

## TĪRĪŠANA UN APOKE

Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla. Ļaujiet sviestmaižu tosterim atdzist pilnībā. Noņemiet maizes drupatas, noslaukiet pretpiedeguma virsmu ar mitru drānu, lietojot neitrālu mazgāšanas līdzekli, un pēc

tam nosusiniet. Nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai tērauda vilnu, jo tie var sabojāt iekšējās pretpiedeguma virsmas vai pašas ierīces izskatu. Neiegremdējiet sviestmaižu tosteri ūdenī!

## GLABĀŠANA

Pirms ierīces novietošanas glabāšanai pārliecināties, ka tā ir atvienota no elektrotīkla. Izpildiet visas prasības sadaļā TĪRĪŠANA UN KOPŠANA. Glabājiet ierīci sausā, vēsā un bērniem nepieejamā vietā.



Šis simbols uz ierīces un iepakojuma nozīmē, ka nederīgās elektriskās un elektroniskās ierīces, kā arī baterijas nedrīkst izmantot kopā ar sadzīves atkritumiem. Tās ir jānodod īpašos pieņemšanas punktus. Lai iegūtu papildu informāciju par spēkā esošo atkritumu savākšanas kārtību, vērsieties pie vietējiem varas orgāniem. Pareiza utilizācija palīdzēs saglabāt nozīmīgus resursus un novērst cilvēku veselībai un apkārtējās vides stāvoklim potenciālu negatīvu ietekmi, kas var rasties nepareizas rīkošanās ar atkritumiem dēļ.



## OHUTUSMEETMED

Enne seadme kasutamist lugege tähelepanelikult läbi käesolev juhend, et vältida rikete teket kasutamise ajal. Enne seadme elektrivõrgu ühendamist kontrollige, et seadme kleebisel toodud tehnilised parameetrid vastaks elektrivõrgu parameetritele. Ebakorrektne kasutamine võib tuua kaasa seadme rikkimiseku, materiaalse kahju, või kahjustada kasutaja tervist. Vastavalt käesolevale Kasutusjuhendile lubatud kasutada ainult olmelistel eesmärkidel. Seade ei ole ette nähtud kommertsliku kasutamise jaoks. Kasutage seadet ainult sihtotstarbekohaselt. Ärge kasutage seadet köögivalamu vahetus läheduses, tänaval ega kõrgendatud õhuniiskusega ruumides. Lülitage seade alati elektrivõrgust välja, kui Te seda ei kasuta, samuti enne kokkupanekut, lahtivõtmist või puhastamist. Seadet ei tohi jätta järelevalveta, kuni see on toitevõrgu ühendatud. Jälgige, et toitekaabli ei puutuks vastu mööbli teravaid servasid ega tuliseid pindasid. Elektrilöögi saamise vältimiseks ärge üritage ise seadet lahti võtta ja parandada. Seadme elektrivõrgust lahtiuhendamisel ärge tõmmake toitekaablist, vaid võtke kinni pistikut. Ärge keerutage toitekaablit ega kerige seda mitte millegi peale või ümber. Seade ei ole ette nähtud sisselülitamiseks välise taimeri või eraldiseisva distantsjuhtimise süsteemi kaudu. Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks isikutele, kellel on vähenenud kehalisel, sensoorsel või vaimsel võimel või kellel puudub selleks vastav kogemus ja teadmised ning kui neil puudub järelevalve ja juhendamine isiku poolt, kes vastutab nende turvalisuse eest. Ärge lugege lastel seadet mänguasjana kasutada. Ärge kasutage tarnekomplekti mittekuuluvaid lisatarvikuid. **TÄHELEPANU!** Ärge lugege lastel mängida polietüleenist pakenditega või paketeibiga. **LÄMBUMISOHT!** **TÄHELEPANU!** Ärge kasutage seadet hoonest väljapoole. **TÄHELEPANU!** Olge eriti tähelepanelikud, kui töötava seadme läheduses asuvad lapsed vanuses vähem kui 8 aastat või piiratud võimetega isikud. **TÄHELEPANU!** Ärge kasutage seadet süttivate materjalide, plahvatusohtlike ainete ega isesüttiva-

te gaaside läheduses. Ärge paigaldage seadet gaasi- või elektripliidi, samuti muude küttekihtade läheduses. Ärge lugege seadmel sattuda otseste päikese kiirte mõju alla. **TÄHELEPANU!** Ärge lugege lastel vanuses vähem kui 8 aastat puudutada korpust, toitekaablit ja toitekaabli pistikut seadme töötamise ajal. Kui seadet on mõnda aega säilitatud temperatuuril alla 0°C, tuleb sellel enne sisselülitamist lasta seista toatemperatuuril mitte vähem kui 2 tundi. **TÄHELEPANU!** Ärge haarake toitekaablist ega toitekaabli pistikut kinni märgade kätega. **TÄHELEPANU!** Lülitage seade elektrivõrgust välja iga kord enne puhastamist, samuti juhu, kui Te seda ei kasuta. Seadme elektrivõrgu ühendamisel ärge kasutage adapterit. **TÄHELEPANU!** Toitekaabli pistikut on juhe ja kontakt maanduse jaoks. Ühendage seade ainult vastavatesse maandatud pistikupesadesse. **TÄHELEPANU!** Et vältida toitevõrgu ülekoormust, ärge ühendage seadet ühele ja samale elektriliinile taha teiste võimsate elektriseadmetega samaaegselt. **TÄHELEPANU!** Võtke toit välja koheselt pärast valmistamist. Selle väga pikka aega kestev asumine sisselülitatud seadmes võib tuua kaasa toidu kõrbemise. **TÄHELEPANU!** Töötamise ajal lähedast metallist osad võivad tuliseks. **TÄHELEPANU!** Mitte kunagi ärge eemaldage toiduainet teravate esemete abil, need võivad kahjustada kõrbemisvastast pinnakatet. Ärge asetage seadet seinale või mööbli vahetusse lähedusse, vahemaa seadme ja mistahes pindade vahel peab moodustama minimaalselt 30-40 cm. **TÄHELEPANU!** Võileivagrilli eksploatatsiooni ajal ärge katke seda kinni käterätidega ega muude esemetega. **TÄHELEPANU!** Paigaldage võileivagrill tasasele ja vastupidavale pinnale, ning kaugemale lauaservast. **TÄHELEPANU!** Võileibade valmistamise ajal ärge kasutage alumiiniumfooliumi, paberist pakendit ega muid esemeid, kuna need võivad põhjustada tulekahju. **TÄHELEPANU!** Täiendavaks kaitseks soovime elektrisüsteemi paigaldada rikkevoolukaitse, mille nominaalne rakendusvool ei ületa 30 mA. Küsige elektrikult nõu.

## ENNE ESMAKORDSET KASUTAMIST

Võtke seade pakendist välja, eemaldage kõik pakkematerjalid. Pühkige korpus niiske lapiga puhtaks ja kuivatage ära. Paigaldage võileivagrill tasasele kuumakindlale pinnale, eemale köögi soojusallikatest.

## EKSPLUATATSIOON

Enne seadme esmakordset kasutamist kandke tööpindade kõrbemisvastasele pinnakattele väike kogus toiduõli ja hajutage see laiali. Õli jäägid eemaldage paberist salvrätiga, sulgege seade, ühendage see võrku 5-10 minutiks, pärast mida ühendage seade võrgust välja.

## VÕILEIBADE VALMISTAMINE

Asetage alumisele kõrbemisvastasele pinnale tükk leiba, selle peale — täidid, katke kinni teise tüki leivaga, suruge ettevaatlikult käepidemed kokku ja ilma jõupingutusteta sulgege lukk. Pistike võrgupistikit seinakontakti, süttib indikaator (1). Vajaliku temperatuuri saavutamisel süttib indikaator (2). Avage võileivagrill ja kontrollige võileibade valmisolekut. Sõltuvalt teie maitsest, on võimalik võtta võileivad välja pärast indikaatori (2) süttimist, või oodata veel mõnda aega. Kui võileivad on valmis, tuleb toitekaabli pistik seinakontaktist eemaldada ja kaas avada. Valmis võileivad tuleb välja võtta puust labidakese abil. Ärge kasutage võileibade eemal-

Esmakordsel sisselülitamisel võivad uued kuumutuselemendid eraldada spetsiifilist lõhna ja väheses koguses suitsu. See ei ole tundedemärk rikkedest.

damise jaoks teravaid metallist esemeid, et mitte kahjustada kõrbemisvastast pinnakatet. Kui seadet ei kasutata, säilitage seda suletuna. Parima tulemuse saavutamiseks kasutage keskmise paksusega leivaviile. Võileibade valmistamise aeg sõltub leiva sordist ja viilude paksusest. Teil on võimalik kasutada rukk- või nisujahust leiba. Leivaviilude määrimise jaoks kasutage taimelõvi või harilikku margariini, kuna teised rasvad lähedavad kõrbema. Ärge pange võileiva sisse liiga palju täidist, vastasel juhul hakkab see välja voolama.

## PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Enne puhastamist eemaldage alati seade toitevõrgust. Laske võileivagrillil täielikult maha jahtuda. Eemaldage leivapuru, pühkige kõrbemisvastane pinnakate niiske lapiga puhtaks, kasutades pehmet pesuvahendit, seejärel pühkige kuivaks. Ärge kasutage puhastamise jaoks

abrasiivseid vahendeid või metallist nuustikuid, kuna need võivad kahjustada seadme sisemist kõrbemisvastast pinnakatet või seadme välismist. Keelatud on kasta võileivagrilli vette!

## SÄILITAMINE

Enne säilitamist veenduge, et seade on elektrivõrgust välja lülitatud. Täitke kõiki alajaotuse PUHASTAMINE JA HOOLDUS nõudeid. Säilitage seadet kuivas, jahedas ja lastele kättesaamatus kohas.



Antud sümbol seadmel ja pakendil tähendab, et kasutatud elektrilisi ja elektroonilisi seadmeid, samuti patareidid ei tohi utiliseerida koos olmejäätidega. Need tuleb üle anda spetsialiseeritud kogumispunktidesse. Täiendava informatsiooni saamiseks olemasolevate jäätmekogumissüsteemide kohta pöörduge kohalike võimuorganite poole. Õigesti utiliseerimine aitab säilitada väärtuslikke ressursse ja hoida ära võimalikke negatiivseid mõjusid inimeste tervisele ja ümbritseva keskkonna seisukorrale, millesid võivad tekkida jäätmete valesti käitlemisest tagajärjel.

## MĂSURI DE SECURITATE

Citiți cu atenție această instrucțiune înainte de exploatarea dispozitivului pentru a evita defecțiunile în timpul utilizării. Înainte de a conecta dispozitivul verificați dacă parametrii tehnici ai dispozitivului, indicați pe etichetă, corespund parametrilor rețelei de curent electric. Utilizarea incorrectă poate duce la defectarea dispozitivului, poate cauza un prejudiciu material sau a afecta sănătatea utilizatorului. A se folosi doar în scopuri casnice, conform prezentului Ghid de exploatare. Acest dispozitiv nu este destinat pentru uz comercial. Folosiți dispozitivul doar conform destinației lui directe. Să nu folosiți dispozitivul în apropiere nemijlocită de lăvarea din bucătărie, afară sau în încăperi cu umiditatea sporită a aerului. Deconectați întotdeauna dispozitivul de la rețeaua de curent electric, dacă nu vă folosiți de el, precum și înainte de asamblare, dezasamblare și curățare. Dispozitivul nu trebuie lăsat fără supraveghere, atât timp cât este conectat la rețeaua electrică. Aveți grijă ca cablul de rețea să nu se atingă de mușchii ascuțiți ale mobilei și de suprafețe fierbinți. În scopul de a evita electrocutarea să nu încercați să dezasamblați ori să reparați de sine stătător dispozitivul. La deconectarea dispozitivului de la rețea să nu trageți de cablul de alimentare, dar să apucați de furca cablului. Să nu rușcați și să nu depănați pe alte obiecte cablul de rețea. Dispozitivul nu este prevăzut a fi pus în funcțiune prin timer extern sau sistem separat de comandă la distanță. Dispozitivul nu este prevăzut a fi folosit de persoane cu capacități fizice, senzitive sau mintale reduse, precum și în cazul persoanelor care nu posedă experiența și cunoștințele necesare, dacă nu se află sub supraveghere sau nu sunt instruite în privința utilizării dispozitivului de către o persoană, responsabilă de securitatea lor. Nu permiteți copiilor să folosească dispozitivul în calitate de jucărie. Nu folosiți accesoriile cu înăbuș în setul suportului. **ATENȚIE!** Nu permiteți copiilor să se joace cu pachete din polietilenă sau cu pelucă de ambalare. **PERICOL DE SUFOCARE! ATENȚIE!** Nu folosiți dispozitivul în afara încăperii. **ATENȚIE!** Fiți foarte precauți, dacă în apropierea dispozitivului în funcțiune se află copii sub vârsta de 8 ani și persoane cu dizabilități. **ATENȚIE!** Nu folosiți dispozitivul în apropierea materialelor combustibile, substanțelor explozibile și gazelor auto-inflamabile. Nu puneți dispozitivul în

apropiere de aragaz sau plită electrică, precum și în apropierea altor surse de căldură. Nu expuneți dispozitivul sub acțiunea directă a razelor solare. **ATENȚIE!** Nu permiteți copiilor sub vârsta de 8 ani să se atingă de carcasa, de cablul de rețea și de furca cablului de rețea în timpul funcționării dispozitivului. Dacă dispozitivul s-a aflat o anumită perioadă de timp la temperatura sub 0°C, atunci înainte de a fi conectat acesta trebuie ținut la temperatura camerei cel puțin timp de 2 ore. **ATENȚIE!** Nu trageți cablul de rețea și de furca cablului de rețea cu mâinile ude. **ATENȚIE!** Deconectați dispozitivul de la rețeaua de curent electric de fiecare dată înainte de curățare, precum și în cazul în care nu vă folosiți de el. **ATENȚIE!** Fiți foarte precauți, dacă în preajma dispozitivului conectat se află copii sub vârsta de 8 ani sau persoane cu dizabilități. La conectarea dispozitivului la rețeaua de curent electric să nu folosiți racordul. **ATENȚIE!** Furca cablului de alimentare are conductor electric și contact de legare la pământ. Conectați dispozitivul doar la prizele legate corespunzător la pământ. **ATENȚIE!** Pentru a evita supraîncălzirea rețelei să nu conectați dispozitivul concomitent cu alte aparate electrice de tensiune înaltă la una și aceeași linie de rețea electrică. **ATENȚIE!** Scoateți mâncarea imediat după pregătire. Aflarea prea îndelungată a acesteia în dispozitivul conectat poate duce la aprinderea ei. **ATENȚIE!** În timpul funcționării părțile metalice se încălzesc intens. **ATENȚIE!** Nu scoateți niciodată produsele cu obiecte ascuțite, ele pot deteriora stratul antiaderent. Nu puneți articolul în nemijlocită apropiere de perete și mobilă, distanța de la dispozitiv în raport cu alte suprafețe trebuie să fie de cel puțin 30-40 cm. **ATENȚIE!** În timpul exploatării prăjitorului de sandwich-uri nu-l acoperiți cu prosoape sau alte obiecte. **ATENȚIE!** Plasați prăjitorul de sandwich-uri pe o suprafață plană și rezistentă, mai departe de marginea mesei. **ATENȚIE!** Nu folosiți la prepararea sandwich-urilor foi de aluminiu, ambalaj de hârtie sau alte obiecte, întrucât acestea pot deveni cauza unui incendiu. **ATENȚIE!** Pentru protecție suplimentară în circuitul de alimentare este rațional de instalat dispozitivul de deconectare de protecție cu curent nominal de declanșare, care să nu depășească 30 mA. Pentru instalarea dispozitivului adresați-vă la specialiști.

## ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Scoateți dispozitivul din ambalaj, înlăturați toate materialele de ambalare. Ștergeți carcasa cu o cârpă umedă și apoi cu una uscată. Plasați prăjitorul pentru sandwich-uri pe o suprafață dreaptă termorezistentă, mai departe de sursele de căldură din bucătărie.

## EXPLOATAREA

Înainte de a pune dispozitivul în funcțiune pentru prima dată aplicați o cantitate nu prea mare de ulei vegetal pe stratul antiaderent a suprafețelor de lucru și distribuiți-l uniform. Înlăturați excesul de ulei cu un șervețel de hârtie, închideți

dispozitivul, conectați-l la rețea pe 5-10 minute, iar apoi deconectați-l. La prima conectare elementele noi de încălzire pot elimina un miros specific și o cantitate nesemnificativă de fum. Acest lucru nu este un indiciu de defecțiune.

## PREGĂTIREA SANDWICH-URILOR

Puneți pe suprafața inferioară antiaderentă o felie de pâine, peste ea - umplutura, acoperiți-o apoi cu a doua felie de pâine, strângeți atent mânerul la un loc și fără efort închideți lacătul. Cuplați furca de alimentare în priză și se va aprinde indicatorul (1). La atingerea temperaturii necesare se va aprinde indicatorul (2). Deschideți prăjitorul de sandwich-uri și verificați dacă sandwich-urile sunt gata. În dependență de gustul dvs., puteți scoate sandwich-urile după conectarea indicatorului (2) ori să mai așteptați ceva timp. Când sandwich-urile vor fi gata, trebuie să scoateți furca cablului de alimentare din priză și să deschideți capacul. Sandwich-urile pregătite urmează

a fi scoase cu ajutorul unei lopățele de lemn. Pentru scoaterea lor, nu folosiți obiecte metalice ascuțite, pentru a nu deteriora stratul antiaderent. Dacă nu vă folosiți de dispozitiv, atunci țineți-l închis. Pentru atingerea unui rezultat mai bun folosiți felii de pâine de grosime medie. Timpul de pregătire a sandwich-urilor depinde de grosimea felii și de sortul pâinii. Dvs. puteți folosi pâine din făină de grâu sau de secară. Pentru ungerea feliei de pâine folosiți ulei vegetal și margarină obișnuită, deoarece alte grăsimi se ard. Nu puneți în sandwich prea multă umplutură, întrucât aceasta se poate scurge.

## CURĂȚAREA ȘI ÎNȚEȚINEREA

Înainte de curățare decuplați întotdeauna dispozitivul de la rețeaua de alimentare. Lăsați prăjitorul de sandwich-uri să se răcească complet. Înlăturați fărâmițele de pâine, ștergeți suprafața antiaderentă cu o cârpă umedă, folosind un detergent moale de spălat vase, iar apoi ștergeți-o cu o

cârpă uscată. Nu folosiți pentru curățare substanțe abrazive sau spălare metalice, deoarece acestea pot deteriora suprafața internă antiaderentă sau aspectul exterior al articolului. Este interzis de scufundat prăjitorul de sandwich-uri în apă!

## PĂSTRAREA

Înainte de a pune dispozitivul la păstrare, asigurați-vă dacă acesta este deconectat de la rețeaua electrică. Îndepliniți toate cerințele compartimentului CURĂȚAREA ȘI ÎNȚEȚINEREA. Păstrați dispozitivul într-un loc uscat și răcoros, inaccesibil copiilor.



Acest simbol de pe produs și ambalaj semnifică că articolele electrice și electronice uzate, precum și bateriile nu trebuie să fie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Ele urmează a fi predate în punctele specializate de colectare. Pentru informații suplimentare cu privire la sistemele existente de colectare a deșeurilor adresați-vă la autoritățile locale. Reciclarea corectă va contribui la păstrarea resurselor prețioase și va preveni impactul posibil negativ asupra sănătății oamenilor și stării mediului ambiant, ce poate apărea în rezultatul manipularii incorrecte a deșeurilor.

## BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

A sérülések elkerülése végett, kérjük, figyelmesen olvassa el jelen tájékoztatót a gép üzembe helyezése előtt. A termék bekapcsolása előtt, ellenőrizze hogy a hálózat adatai megfelelnek-e feltüntetett paramétereknek. A helytelen használat a berendezés meghibásodáshoz vezethet, és akár sérülést is okozhat. A termék csak háztartásbéli használatra megfelelő, kereskedelmi célokra nem használható. Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó, mosdó vagy egyéb, vízzel teli edény közelében! Csak beltérben, száraz helyiségben használható! Használat után mindig áramtalanítsa a készüléket! Feszültség alatti berendezést ne szereljen szét-össze, illetve azt ne tisztítsa! Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül! Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne érintse sérüljön! A berendezésen soha ne hajtson végre változtatásokat, azt házilag ne javítsa! Balesetveszély! A termék áramtalanításánál soha ne húzza a vezetéket, mindig a villásdugónál fogva áramtalanítsa! Ne engedje a vezetéket megcsavarodni, megtörni! A termék nem használható időzítő berendezésekkel! Fogytékos személyek, illetve megfelelő tapasztalattal nem rendelkező egyének a berendezést csak folyamatos ellenőrzés alatt használhatják. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a termékkel. Ne használjon olyan kiegészítőket, amelyek nem tartoznak a berendezéshez. **FIGYELEM!** Ne engedje a gyermekeket játszani a csomagolás részeivel! Fulladás veszély! **FIGYELEM!** Ne üzemeltesse a terméket kültérben! **FIGYELEM!** Ezt a terméket csak akkor használhatják 8 éves korú, vagy e feletti gyermekek, továbbá azon személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel bírnak, ha felügyelik őket, és megértik a készülék használatával kapcsolatos veszélyeket. **FIGYELEM!** Ne üzemeltesse a készüléket gyúlékony anyagok, robbanásveszélyes gázok közelében. Ne

hagyja forró felületek közelében és ne tegye ki közvetlen napfény vagy hőforrások hatásának! **FIGYELEM!** Működés közben 8 éves aluli gyermekek ne nyúljanak a berendezéshez, annak vezetékeihez, valamint a villásdugóhoz sem! Amennyiben a termék huzamosabb ideig hidegben volt tárolva, a bekapcsolása előtt legalább két órát tartsa azt szobahőmérsékleten. **FIGYELEM!** Ne érintse meg vizes kézzel sem a berendezést, sem a hálózati csatlakozót! **FIGYELEM!** A munka befejeztével és tisztítás előtt mindig áramtalanítsa a berendezést. **FIGYELEM!** A termék hálózathoz történő csatlakoztatását csak direktben a villásdugóval végezze! **FIGYELEM!** A vezetékek és a villásdugó földeléssel ellátott. A berendezés csak ennek megfelelően kialakított hálózatban üzemeltethető! **FIGYELEM!** A hálózati túlterhelés elkerülése érdekében ne csatlakoztassa a terméket olyan hálózathoz, amelyen már egy, vagy több, nagy áramfelvételű berendezés üzemel! **FIGYELEM!** Az elkészült ételt azonnal vegye ki a berendezésből! A túl sokáig bent hagyott étel bekapcsolt állapotban tűzveszélyt jelenthet! **FIGYELEM!** Sütés közben a fém részek nagyon felmelegedhetnek. **FIGYELEM!** Sütésnél soha ne használjon hegyes, éles tárgyakat. Ezek megsérthetik a letapadásgátló bevonatot. Ne használja a berendezést bútorok, fal és egyéb tárgyak közelében. Tegye ezektől legalább 30-40 cm-re. **FIGYELEM!** Használat közben a berendezést ne takarja le semmivel. **FIGYELEM!** Vízszintes, egyenes és stabil felületre állítsa, távol a szélektől. **FIGYELEM!** Ne használjon alufóliát, papírt, és egyéb olyan anyagot, amelyek használata tűzveszélyes lehet. **FIGYELEM!** Kiegészítő védelemként az áramkörbe javasolt 30 mA értéknél kisebb megszakító beépítése. Ennek beszereléséhez kérje szakember segítségét.

## AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Vegye ki a berendezést a csomagolásból, majd gondosan távolítsa el a csomagolás darabjait. Törölje át a készüléket egy nedves ruhával, majd szárítsa meg. Sima, egyenes, hőálló felületen állítsa fel, távol egyéb hőforrásoktól.

## HASZNÁLAT

Juttasson kevés zsíradékot a sütőfelületre, osszassa el egyenletesen. A felesleget papírtörővel távolítsa el. Zárja össze a berendezést, csatlakoztassa a hálózathoz, majd kapcsolja be 5-10 percre. Ezután

állítsa le. A folyamat alatt kellemetlen szagú füst képződhet, ami nem jelez meghibásodást.

## SZENDVICSKÉSZÍTÉS

Helyezzen az alsó lapra egy szelet kenyeret, majd arra a feltéteket, majd zárja egy újabb szelet kenyérrel. Óvatosan zárja a berendezést és rögzítse a zárat. Helyezze áram alá a berendezést. Világít a visszajelző (1). A sütési hőmérséklet elérésénél felvilágít a készenléti visszajelző (2). Nyissa ki a sütőt, ellenőrizze a szendvicsek állapotát. Ízlés függvényében akár a lámpa felvillanásakor is már kivethető a szendvics. Ha elkészültek a szendvicsek, áramtalanítsa, majd nyissa ki a gépet, és vegye ki a szendvicset. Ehhez fa eszközöket használ-

jon, hogy ne sértse fel a bevonatot. A használaton kívüli eszköz legyen mindig becsukva. Az ideális eredményhez közepes vastagságú kenyérszeleteket használjon. A sütési idő a szeletek vastagságától és a kenyér minőségétől függ. Használhat fehér, de akár rozskenyeret is. A kenyereket megkenheti növényi olajjal, vagy sima margarinnal. Más zsíradékot ne használjon, mert azok megéghetnek. Ne töltse túl a szendvicseket, mert a töltélek kifolyhat.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A folyamat megkezdése előtt mindig áramtalanítsa a készüléket, várja meg, amíg az teljesen kihűl. Távolítsa el a kenyérmorzskákat, majd nedves ruhával törölje át a sütőfelületet. Ezután törölje szárazra. Ne

használjon maró és karistoló anyagokat, eszközöket. Soha ne merítse vízbe a berendezést.

## TÁROLÁS

Győződjön meg róla, hogy a berendezés áramtalanítva legyen, majd kövesse a TISZTÍTÁS fejezet utasításait. A terméket száraz, hűvös és gyermekektől elzárt helyen tárolja.



Ez a jel a terméken és/vagy annak csomagolásán azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus termékek és akkumulátorok nem kidobhatók a szokásos háztartási szeméttel. Az elhasznált elektromos készülékeket csak erre specializálódott átvételi helyen lehet leadni, ahol azok szakszerűen kerülnek megsemmisítésre. A megfelelő helyszíni elhelyezési listáját keresse a területileg illetékes hatóságoknál. A környezet megóvása közös ügyünk, kérjük Ön is figyeljen a helyes hulladékkezelésre!

## МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Прочетете внимателно това ръководство, преди да използвате изделието, за да избегнете повреди по време на употреба. Преди да включите уреда, уверете се, че техническите характеристики на изделието, посочени на етикета, съответстват на параметрите на електрическата мрежа. Неправилното използване може да доведе до повреда на изделието, да причини материални щети или увреждане на здравето на потребителя. Използвайте само за домашна употреба в съответствие с това Ръководство за експлоатация. Уредът не е предназначен за търговски цели. Използвайте уреда само по предназначение. Не използвайте уреда в непосредствена близост до кухненската мивка, на открито и в помещения с висока влажност на въздуха. Винаги изключвайте уреда от електрическата мрежа, когато не го използвате, както и преди сглобяването, разглобяването и почистването. Не трябва да оставяте уреда без надзор, докато той е свързан към електрическата мрежа. Уверете се, че захранващият кабел не докосва остри ръбове на мебелите и горещите повърхности. За да избегнете токов удар, не се опитвайте да разглобявате или ремонтирате уреда сами. Когато изключвате уреда от електрическата мрежа, не дърпайте захранващия кабел, издърпайте щепсела. Не усуквайте и не навивайте върху нищо захранващия кабел. Изделието не е предназначено да бъде задвижвано от външен таймер или отделна система за дистанционно управление. Уредът не е предназначен за ползване от лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности, както и от тези, които нямат опит или познания, освен ако те не са контролирани или не са инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Не позволявайте на децата да използват уреда като играчка. Не използвайте аксесоари, които не са включени в доставката. **ВНИМАНИЕ!** Не позволявайте на децата да играят с найлонови торбички или опаковъчни фолия. **ОПАСНОСТ ОТ ЗАДУШАВАНЕ!** **ВНИМАНИЕ!** Не използвайте този уред на открито. **ВНИМАНИЕ!** Бъдете особено внимателни, ако има деца под 8-годишна възраст или хора с ограничени възможности в близост до използвания уред. **ВНИМАНИЕ!** Не използвайте това изделие в близост до горими материали, експло-

зиви или samozапалими газове. Не инсталирайте този уред близо до газова или електрическа печка, както и други източници на топлина. Не излагайте уреда на пряка слънчева светлина. **ВНИМАНИЕ!** Не позволявайте на деца под 8-годишна възраст да докосват корпуса, захранващия кабел и щепсела на захранващия кабел, докато уредът работи. Ако уредът е бил оставен за известно време при температура под 0 °C, той трябва да престои на стайна температура не по малко от 2 часа преди да го включите. **ВНИМАНИЕ!** Не докосвайте захранващия кабел или щепсела на захранващия кабел с мокри ръце. **ВНИМАНИЕ!** Изключвайте уреда от електрическата мрежа преди всяко почистване, а също така и ако не го използвате. **ВНИМАНИЕ!** Когато свързвате уреда към електрическата мрежа, не използвайте адаптер. **ВНИМАНИЕ!** Щепселът на захранващия кабел има проводник и заземителен контакт. Свързвайте уреда само към подходящи заземителни контакти. **ВНИМАНИЕ!** За да избегнете претоварване на електрическата мрежа, не свързвайте изделието заедно с други мощни електрически уреди към същата мрежа. **ВНИМАНИЕ!** Изваждайте храната веднага след приготвянето. Прекалено дългият и престой в работещия уред може да доведе до пожар. **ВНИМАНИЕ!** По време на работа металните части стават много горещи. **ВНИМАНИЕ!** Никога не изваждайте храна с остри предмети, те могат да повредят незалепващото покритие. Не поставяйте уреда в непосредствена близост до стена и мебели, разстоянието от уреда до всякакви повърхности трябва да бъде най-малко 30-40 см. **ВНИМАНИЕ!** Не покривайте сандвич тостера с кърпи или други предмети, когато той работи. **ВНИМАНИЕ!** Поставете сандвич тостера на равна и стабилна повърхност и далеч от ръба на масата. **ВНИМАНИЕ!** Когато приготвяте сандвичи, не използвайте алуминиево фолио, хартиени опаковки или други предмети, тъй като те могат да предизвикат пожар. **ВНИМАНИЕ!** За допълнителна защита е препоръчително да се инсталира защитно изключващо устройство с номинален работен ток, който не надвишава 30 mA в електрическата верига. За да инсталирате устройството, свържете се с експертите.

## ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

Извадете уреда от неговата опаковка, отстранете всички опаковъчни материали. Избършете корпуса с влажна кърпа, след което го избършете до сухо. Поставете сандвич тостера на равна, термоустойчива повърхност, далеч от кухненските източници на топлина.

## РАБОТА

Преди да използвате уреда за първи път, нанесете малко количество растително масло върху незалепващото покритие на работните плочи и го разпределете. Премахнете излишното масло с хартиена кърпа, затворете уреда, свържете го към захранването

за 5-10 минути, след което го изключете. При първоначалното стартиране новите нагревателни елементи могат да отделят специфична миризма и малко количество дим. Това не е неизправност.

## ПРИГОТВЯНЕ НА САНДВИЧИ

Поставете върху долната незалепваща плоча филийка хляб, а върху нея пълнежа, покрийте с втора филийка, внимателно стиснете дръжките и без усилие затворете, докато щракне. Вкарайте щепсела в контакта, ще светне индикаторът (1). Когато се достигне желаната температура, ще светне индикаторът (2). Отворете сандвич тостера и проверете готовността на сандвичите. В зависимост от вашия вкус можете да извадите сандвичите след включване на индикатора (2) или да изчакате още някое време. Когато сандвичите са готови, извадете щепсела на захранващия кабел от контакта и отворете капак. Изваждайте готовите

сандвичи с дървена шпатула. За да ги извадете, не използвайте остри метални предмети, те могат да повредят незалепващото покритие. Ако уредът не се използва, оставете го затворен. За най-добри резултати използвайте филийки хляб със средна дебелина. Времето за приготвяне на сандвичи зависи от дебелината на филийките. Можете да използвате хляб от пшенично или ръжено брашно. За смазване на филийките използвайте растително масло или обикновен маргарин, тъй като другите мазнини загарят. Не поставяйте твърде много пълнежи в сандвичи, в противен случай той ще изтича.

## ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Винаги изключвайте уреда от електрическия контакт преди почистване. Оставете сандвич тостера да се охлади напълно. Отстранете трохите от хляб, избършете незалепващата се повърхност с влажна кърпа, като използвате мек миеш препарат и след това я избършете до сухо. Не използвайте абразивни почистващи препарати или метални четки за почистване, тъй като те могат да повредят вътрешната незалепваща плоча или външния вид на уреда. Не потапяйте сандвич тостера във вода!

## СЪХРАНЕНИЕ

Преди съхраняване уверете се, че уредът е изключен от електрическата мрежа. Изпълнете всички изисквания на раздела ПОЧИСТВА-НЕ И ПОДДРЪЖКА. Съхранявайте уреда на сухо, прохладно място и далеч от деца.



Този символ върху уреда и опаковката означава, че използваните електрически и електронни изделия, както и батериите, не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Те трябва да бъдат занесени до специализирани пунктове за отпадъци. За повече информация относно съществуващите системи за събиране на отпадъци се свържете с местните власти. Правилното рециклиране ще помогне да се спестят ценни ресурси и да се предотврати евентуално отрицателно въздействие върху човешкото здраве и околната среда, което може да възникне в резултат на неправилно третиране на отпадъците.

CONTENT\СОДЕРЖАНИЕ\ЗМІСТ\ZAWARTOŚĆ\TURINYS\SATURS\SISU\CONȚINUT\TARTALOM\СЪДЪРЖАНИЕТО	
COMPONENTS IDENTIFICATION\ОПИСАНИЕ\ОПИС\OPIS\APRAŠYMAS\APRAKSTS\KIRJELDUS\DESCRIERE\LEÍRÁS\	
ОПИСАНИЕ .....	2
ENGLISH .....	3
РУССКИЙ .....	4
УКРАЇНСЬКА .....	5
POLSKI .....	6
LIETUVOS .....	7
LATVIJAS .....	8
EESTI KEEL .....	9
ROMĂNESC .....	10
MAGYAR .....	11
БЪЛГАРСКИ .....	12